

## Dodatok č. 3

k Zmluve o dielo, centrálne číslo zmluvy 1263/2021, zo dňa 08.11.2021 pre stavbu „Rekonštrukcia miestnej komunikácie Hajdóczyho ulice“, uzatvorený podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

(ďalej iba „Dodatok č. 3“ alebo „Dodatok“)

### Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

<b>1. Objednávateľ</b>	<b>: MESTO TRNAVA</b>
	<b>Hlavná 1</b>
	<b>917 71 Trnava</b>
zastúpený	: JUDr. Peter Bročka, LL.M.
Osoby oprávnené na konanie vo veciach	
a) zmluvných	: JUDr. Peter Bročka, LL.M.
b) technických	: Ing. Dušan Béreš
c) technický dozor investora	: Miroslav Horník
v priebehu realizácie	: podľa bodu 1. písm. a), b), c) tohto článku
d) prevzatia Diela	: podľa bodu 1. písm. b), c) tohto článku
e) rozhodovať o zmenách a prácach navyč,	
ktoré majú za následok zvýšenie	
dohodnutej ceny	: podľa bodu 1. písm. a + b tohto článku
Bankové spojenie	: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
číslo účtu	: SK23 1111 0000 0066 0347 4034
IČO	: 00 313 114
DIČ	: 2021175728
číslo telefónu	: 033/3236134
e-mail	: <a href="mailto:dusan.beres@trnava.sk">dusan.beres@trnava.sk</a>
<b>2. ZHOTOVITEĽ</b>	<b>: COLAS Slovakia, a.s.</b>
	<b>Orešianska 3168/7, 917 01 Trnava</b>
Zastúpený	: Ing. Martin Papala – predseda predstavenstva
	Ing. Kristína Brezanská – člen predstavenstva
	Ing. Jaroslav Mikuš – člen predstavenstva
Osoby oprávnené na jednanie vo veciach	
a) zmluvných	: Ing. Ľubomír Rác
b) technických	: Ing. Tomáš Žiaček
c) výkonu funkcie stavbyvedúceho	: Ing. Michal Pavlík
Bankové spojenie	:
číslo účtu	:
IČO	: 31 651 402
DIČ	: 2020492111
IČ DPH	: SK2020492111
číslo telefónu	: +421 904 701 262
E-mail	: <a href="mailto:colas@colas-sk.sk">colas@colas-sk.sk</a>

## Článok 2

### PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany tohto Dodatku, uzatvorili dňa 08.11.2021 Zmluvu o dielo s centrálnym č. 1263/2021, v znení Dodatku č. 1 s centrálnym č. 1356/2021 zo dňa 19.11.2021 a Dodatku č. 2 s centrálnym č. 688/2022 zo dňa 25.08.2022 (ďalej iba „Zmluva o dielo“), predmetom ktorej je realizácia stavby **„Rekonštrukcia miestnej komunikácie Hajdóczyho ulice“** (ďalej iba „Stavba“).
2. Z dôvodu, že počas realizácie stavby bolo potrebné vzhľadom na charakter a kvalitu rekonštruovanej komunikácie po odstránení jej vrchnej časti zrealizovať určitý rozsah navyše prác a menej prác a časť stavby je financovaná prostredníctvom nenávratného finančného príspevku, dohodli sa zmluvné strany na uzatvorení tohto Dodatku, ktorým sa mení a dopĺňa Zmluva o dielo za podmienok uvedených v Článku 3 tohto Dodatku.
3. Prioritnú zložku navyše prác tvorí odstránenie podmáčaného podlažia pod telesom komunikácie, ručné odkopy pri jestvujúcich inžinierskych sieťach, opravy odhalených kanalizačných prípojk, zemné práce pre nižšie uloženie inžinierskych sietí, ktoré kolidovali s telesom komunikácie. Nakoľko pri odkopávaní premočeného podlažia došlo k zvýšeniu samotných výkopov o cca 60 cm, bolo v zmysle projektanta na základe výsledkov statických skúšok podlažia potrebné zrealizovať geodosku hr. 60 cm v celej trase etapy č. 1, ktorá zabezpečuje stabilné podlažie pod novou konštrukciou komunikácie v etape č. 1. Nakoľko premočeným podlažím bola na základe pokynu projektanta stavby dotknutá celková skladba novej komunikácie, v rámci Zmenového listu č. 01 sú riešené i odpočty niektorých položiek nahradených novými položkami. Zmenový list č. 01 je prílohou tohto Dodatku a jeho obsahom je definícia navyše prác a menej prác.

## Článok 3

### POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA

1. V Čl. 2 „PREDMET ZMLUVY“ Zmluvy o dielo sa dopĺňa nový bod 2.2. s nasledujúcim znením:  
Zhotoviteľ berie na vedomie, že časť diela, a to stavebný objekt SO 111-00 Cyklotrasa, sa realizuje s finančnou podporou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Integrovaného regionálneho operačného programu 2014-2020, získanou v súlade s Rozhodnutím o schválení Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku pre projekt „Rekonštrukcia MK Ul. J. Hajdóczyho v Trnave – cyklochodník“ na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. IROP-Z-302071BLT2-72-74, ktorá nadobudla platnosť dňa 05.09.2022 a účinnosť dňa 08.09.2022.
2. V Čl. 2 „PREDMET ZMLUVY“ Zmluvy o dielo sa vzhľadom na doplnený bod 2.2. primerane upravuje číslovanie pôvodného bodu:  
2.2. na 2.3.  
2.3. na 2.4.
3. V súlade s prílohou č. 1 Dodatku č. 3 sa mení Čl. 4 „CENA DIELA“ bod 4.1 Zmluvy o dielo, a to text pred uvedenou tabuľkou nasledovne:  
Cena diela je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení nasledovne:  
Cena diela je vo výške 1 602 432,14 € vrátane DPH (cena bez DPH 1 335 360,12 €, 20 % DPH 267 072,02 €)  
Slovom jeden milión šesťstodvatisícštyristotridsaťdva eur štrnásť centov.
4. V Čl. 6 „PLATOBNÉ PODMIENKY“ Zmluvy o dielo sa za textom bodu 6.3 dopĺňa text s nasledujúcim znením:  
Pre práce a dodávky realizované na SO 111-00 Cyklotrasa vystaví zhotoviteľ samostatné čiastkové faktúry, na ktorých zhotoviteľ uvedie, že „Časť diela SO 111-Cyklotrasa sa realizuje v rámci implementácie projektu „Rekonštrukcia MK Ul. J. Hajdóczyho v Trnave – cyklochodník“ (kód projektu 302071BLT2), ktorý je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci IROP 2014-2020.
5. V Čl. 7 „PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA“ Zmluvy o dielo sa v bode 7.3.2. mení posledná veta nasledovne:  
Zhotoviteľ zároveň umožní objednávateľovi na mieste realizácie stavby osadenie dočasného pútača v zmysle platnej verzie Manuálu pre informovanie a komunikáciu IROP, ktorý poskytne objednávateľ.
6. V Čl. 7 „PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA“ Zmluvy o dielo sa dopĺňa bod 7.3.33 s nasledujúcim znením:

V súvislosti s tým, že časť predmetu zmluvy, a to stavebný objekt SO 111-00 Cyklotrasa, je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Integrovaného regionálneho operačného programu 2014-2020 je zhotoviteľ povinný umožniť a strpieť výkon dohľadu súvisiaceho s dodávanými prácami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP č. IROP-Z-32071BLT2-72-74 a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov sú najmä:

- a) poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
- b) Útvary vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
- d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditov,
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

#### Článok 4

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o dielo, Dodatkom nedotknuté, ostávajú nezmenené.
2. Dodatok č. 3 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
3. Prílohy Dodatku č. 3: Zmenový list č. 01.
4. Tento Dodatok č. 3 je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z toho päť dostane objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok č. 3 zodpovedá ich slobodnej vôli, uzavierajú ho dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ho podpisujú.
6. Dodatok č. 3 bol zverejnený dňa .....

V Trnave, dňa 03.10.2022.

V Trnave, dňa 30.09.2022.

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

.....  
JUDr. Peter Bročka, LL.M., v.r.  
primátor mesta

.....  
Ing. Martin Papala, v.r.  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Kristína Brezanská, v.r.  
člen predstavenstva



Mesto Trnava

## ZMENOVÝ LIST

Identifikácia Objednávateľa podľa Zmluvy o Dielo 1263/2021

Zmenový list číslo

**01**

**Mesto Trnava**

Ev. číslo Objednávateľa

Identifikácia Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo 204/2021/08421

Ev. číslo Zhotoviteľa

**COLAS Slovakia, a.s., TRNAVA**

Dátum vydania  
zmenového listu

**31.8.2022**

Názov časti stavby  
dotknutej zmenou  
(vrátane čísla SO alebo  
PS)

**„Rekonštrukcia miestnej komunikácie Hajdóczyho ulice“**

Popis zmeny technického riešenia:

1. Nepredvídané naviac práce vznikli v priebehu výstavby a nebolo možné ich identifikovať pri tvorbe projektu. Jedná sa predovšetkým o zmenu v sanácii podložia. Projektant vypracoval nový Vzorový priečny rez s aktualizovanými hrúbkami jednotlivých konštrukčných vrstiev.

2. Rekonštrukcia poškodených kanalizačných prípojok.

3. Prekládka plynovodu DN 200, ktorý výškovo kolidoval s novonavrhanou niveletou komunikácie.

Zdôvodnenie zmeny:

požiadavka objednávateľa 1., 2., 3.

chyba v projektovej  
dokumentácii

chyba zhotoviteľa

vyššia moc

nepredvídateľné okolnosti 1., 2., 3.

iné:

Vplyv zmeny na výkresovú dokumentáciu diela:

a. Názov  
výkresu:

SO 101-00\_4 Vzorové rezy

b.  
Označení  
e výkresu:

c. Dátum  
vydania  
výkresu:

09/2020

## Zmena Ceny diela:

Odpočet - nerealizované položky						
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
<b>Spolu</b>						<b>- €</b>

Odpočet - Pôvodné nahradzované položky						
Názov objektu	Poradové č. položky vo výkaze výmer	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
SO 101-00	21	Podklad zo štrkodrtie hr. 22 cm	m2	-2 536,800	5,70	-14 459,76
SO 101-00	23	Podklad z kameniva spevn. cementom KZC 1, hr. 16 cm	m2	-2 416,000	9,52	-23 000,32
SO 101-00	25	Postrek živичný spojovací z cestnej emulzie do 0,8 kg/m2	m2	-2 416,000	0,33	-797,28
SO 101-00	28	Betón asfaltový ACP 22 hr. 60 mm	m2	-2 416,000	8,95	-21 623,20
SO 101-00	91	Presun hmôt pre komunikácie a plochy letísk, kryt živичný	t	-293,633	1,13	-331,81
<b>Spolu</b>						<b>- 60 212,37 €</b>

Prípočet - Nové položky						
Názov objektu	Zdroj ceny: - Poradové č. položky v ZoD, - Cenkros	Názov položky	Jedn.	Množstvo	Jednotková cena	Celkom bez DPH
		<b>Hajdoczyho ul. Sanácia podložia a zmena konštrukcie</b>				
SO 121-00	1	Odkopávky a prekopávky nezapaž. v horn. tr. 3 nad 100 do 1 000 m3	m3	1 481,150	4,52	6 694,80
SO 101-00	2	Príplatok za lepivosť horniny tr.3	m3	444,345	0,24	106,64
SO 121-00	3	Príplatok k cenám za sťaženie výkopu v blízkosti podzemného vedenia - pre všetky triedy	m3	1 036,805	17,29	17 926,36
SO 101-00	132211101.S	Hĺbenie rýh šírky do 600 mm v hornine tr.3 súdržných - ručným náradím - sondy	m3	40,800	67,50	2 754,00

SO 101-00	132211119.S	Príplatok za lepiivosť pri hĺbení rýh š do 600 mm ručným náradím v hornine tr. 3	m3	12,240	13,50	165,24
SO 101-00	132211121.S	Hĺbenie rýh šírky nad 600 do 1300 mm v horninách tr. 3 súdržných - ručným náradím	m3	243,100	61,49	14 948,22
SO 101-00	132211139.S	Príplatok za lepiivosť pri hĺbení rýh š nad 600 do 1300 mm ručným náradím v horninetr. 3	m3	72,930	12,30	897,04
SO 101-00	6	Vodorovné premiestnenie výkopu do 5000 m horn. tr. 1-4	m3	1 765,050	4,50	7 942,73
SO 021-00	34	Nakladanie výkopku nad 100 m3 v horn. tr. 1-4	m3	1 765,050	1,44	2 541,67
SO 101-00	7	Poplatok za uloženie - zemina - základný poplatok	t	3 177,090	10,42	33 105,28
SO 021-00	35	Uloženie sypaniny na skládku	m3	1 765,050	0,12	211,81
SO 101-00	17	Zhotovenie vrstvy z geotextílie v sklone do 1:5 šírka do 3 m	m2	4 155,000	0,31	1 288,05
SO 101-00	14	<i>Geotextília polypropylénová PP 300g/m2</i>	<i>m2</i>	<i>4 570,500</i>	<i>1,21</i>	<i>5 530,31</i>
SO 101-00	289971414.M	Geomreža pre stabilizáciu podkladu, tuhá trojosá z polyetylénu pevnosť v ťahu do 110 kN/m sklon do 1 : 5 len montáž	m2	4 155,000	3,35	13 919,25
SO 101-00	15	<i>Geomreža 3-osá TX 160</i>	m2	4 778,250	3,75	17 918,44
SO 101-00	19	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 100 mm	m2	5 386,000	2,71	14 596,06
SO 101-00	564851113.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 170 mm alter. drvený betón	m2	2 693,000	5,71	15 377,03
SO 101-00	564851114.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 180 mm alter. drvený betón	m2	2 693,000	6,02	16 211,86
SO 101-00	998222011.S	Presun hmôt pre pozemné komunikácie s krytom z kameniva (8222, 8225) akejkoľvek dĺžky objektu	t	2 886,186	2,41	6 955,71
		Dočasné DZ	dni	96,000	24,51	2 352,96
		<b>Geodiska skúšobná</b>				101-
SO 101-00	17	Zhotovenie vrstvy z geotextílie v sklone do 1:5 šírka do 3 m	m2	150,000	0,31	46,50
SO 101-00	14	<i>Geotextília polypropylénová PP 300g/m2</i>	<i>m2</i>	<i>172,500</i>	<i>1,21</i>	<i>208,73</i>
SO 101-00	19	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 100 mm	m2	150,000	2,71	406,50
SO 101-00	20	Podklad zo štrkodrviny hr. 15 cm	m2	300,000	3,92	1 176,00
SO 101-00	289971414.M	Geomreža pre stabilizáciu podkladu, tuhá trojosá z polyetylénu pevnosť v ťahu do 110 kN/m sklon do 1 : 5 len montáž	m2	150,000	3,35	502,50
SO 101-00	15	Geomreža 3-osá TX 160	m2	172,500	3,75	646,88
		Statická skúška	ks	17,000	210,00	3 570,00
SO 111-00	1	Odkopávky a prekopávky nezapaž. v horn. tr. 3 do 100 m3	m3	88,000	5,14	452,32
SO 111-00	3	Vodorovné premiestnenie výkopu do 5000 m horn. tr. 1-4	m3	60,000	4,50	270,00
SO 021-00	34	Nakladanie výkopku nad 100 m3 v horn. tr. 1-4	m3	60,000	1,44	86,40
SO 101-00	7	Poplatok za uloženie - zemina - základný poplatok	t	108,000	10,42	1 125,36
SO 021-00	35	Uloženie sypaniny na skládku	m3	60,000	0,12	7,20
SO 101-00	10	Úprava pláne v zárezoch v horn. tr. 1-4 so zhutnením	m2	150,000	0,39	58,50
SO 101-00	998222011.S	Presun hmôt pre pozemné komunikácie s krytom z kameniva (8222, 8225) akejkoľvek dĺžky objektu	t	113,917	2,41	274,54
		<b>SO 101-00 Zmena konštrukcie</b>				
	564861111.S	Podklad zo štrkodrviny s rozprestretím a zhutnením, po zhutnení hr. 200 mm	m2	2 536,800	6,41	16 260,89
SO 101-00	23	Podklad z kameniva stmeleneho cementom s rozprestretím a zhutnením, CBGM C 8/10 (C 6/8), po zhutnení hr. 210 mm	m2	2 416,000	12,69	30 659,04
		<b>Kanalizačné prípojky</b>				
	01K	Zhotovenie kanal. prípojky dl. 16 m, š. 0,8m, hl. 1,2 m	m3	15,360	240,00	3 686,40
		<b>Prekládka plynovodu DN 200</b>				
		<i>Zemné práce</i>				
SO 121-00	3	Príplatok k cenám za sťaženie výkopu v blízkosti podzemného vedenia - pre všetky triedy	m3	30,000	17,29	518,70
SO 101-00	132211121.S	Hĺbenie rýh šírky nad 600 do 1300 mm v horninách tr. 3 súdržných - ručným náradím	m3	30,000	61,49	1 844,70
SO 101-00	132211139.S	Príplatok za lepiivosť pri hĺbení rýh š nad 600 do 1300 mm ručným náradím v horninetr. 3	m3	9,000	12,30	110,70
SO 101-00	6	Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr.1-4, do 100 m3 na vzdialenosť do 3000 m	m3	30,000	4,50	135,00
SO 021-00	34	Nakladanie neufahnutého výkopku z hornín tr.1-4 nad 100 do 1000 m3	m3	30,000	1,44	43,20
SO 021-00	35	Uloženie sypaniny na skládky nad 100 do 1000 m3	m3	30,000	0,12	3,60
SO 121-00	9	Zásyp sypaninou so zhutnením jám, šacht, rýh, zárezov alebo okolo objektov do 100 m3	m3	15,000	3,13	46,95
SO 501-00	11	<i>Kamenivo ťažené hrubé drvené frakcia 0-63 mm</i>	<i>t</i>	<i>28,350</i>	<i>9,00</i>	<i>255,15</i>
SO 501-00	12	Obsyp potrubia sypaninou z vhodných hornín 1 až 4 bez prehodenia sypaniny	m3	14,215	16,65	236,68
SO 501-00	583310000600.S	<i>Kamenivo ťažené drobné frakcia 0-4 mm</i>	<i>t</i>	<i>25,587</i>	<i>16,74</i>	<i>428,33</i>
SO 101-00	7	Poplatok za skládkovanie zeminy	t	54,000	10,42	562,68
	01R	Ochrana plynovodu plechmi 2 x 3 m ( 9 ks 55 dní celkom )	ks	495,000	6,25	3 093,75
SO 121-00	13	Lôžko pod potrubie, stoky a drobné objekty, v otvorenom výkope z kameniva drobného ťaženého 0-4 mm	m3	2,500	27,71	69,28

	998272201.S	Presun hmôt pre rúrové vedenie z ocelových rúr zvaraných v otvorenom výkope	t	58,664	10,85	636,50
<b>Spolu</b>						<b>248 866,44 €</b>

<b>Rozdiel ceny – viac náklady/ znížené náklady</b>	<b>188 654,07 €</b>
---	---------------------

**Zmena termínov plnenia diela:**

<b>Zmena termínov čiastkových plnení</b>			
Čiastkov	Popis čiastkového plnenia	Pôvodný termín	Nový termín

<b>Zmena celkového termínu ukončenia diela</b>		
Popis	Pôvodný termín	Nový termín
Termín dokočenia diela a odovzdanie a prevzanie diela	28.8.2022	<b>30.11.2022</b>

Zmenový list vyhotovil:	
Dátum:	31.8.2022
Podpis:	Ing. Michal Pavlík, v.r.

Vyjadrenie zhotoviteľa:	
Dátum:	31.8.2022
Podpis:	Ing. Tomáš Žiaček, v.r.

Vyjadrenie projektanta:	
Dátum:	31.8.2022
Podpis:	Ing. Ľuboslav Nagy, v.r.

Vyjadrenie gestora PD:	
Dátum:	25.5.2022
Podpis:	Ing. Andrea Hudcovičová, v.r.

Vyjadrenie TDI:	
Zmenový list je vypracovaný v súlade so ZoD cčz: 1263/2021 Čl. 9. ZMENY ZMLUVY bod 9.2.3. a), b), c). Zmeny PD sú opodstatnené a odsúhlasené zodpovedným projektantom. Zmeny PD sú popísané v SD a v Záznamoch z KD.	
Dátum:	31.8.2022
Podpis:	Miroslav Horník, v.r.

Vyjadrenie objednávateľa:	
Dátum:	
Podpis:	Ing. Dušan Béreš, v.r.

Prílohy zmenového listu: